

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK HATÁROZATA

(2004. április 22.)

az Európai Központi Bank tőkerészesedéseinek a nemzeti központi bankok közötti átruházásáról,
illetve a befizetett tőke módosításáról szóló szabályok megállapításáról

(EKB/2004/7)

(2004/504/EK)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank alapokmányára és különösen annak 28.5. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Központi Bank (EKB) kibővített tőkejegyzési kulcsában az egyes nemzeti központi bankokhoz (NKB-k) rendelt súlyoknak (a továbbiakban: tőkejegyzési kulcs és tőkejegyzésikulcs-súlyok) a nemzeti központi bankoknak az Európai Központi Bank tőkejegyzési kulcsában való százalékos részesedéséről szóló, 2004. április 22-i EKB/2004/5 határozatban ⁽¹⁾ meghatározott módosítása szükségessé teszi, hogy a Kormányzótanács meghatározza a tőkerészesedéseknek azon NKB-k közötti átruházásáról szóló szabályokat, amelyek 2004. április 30-án a Központi Bankok Európai Rendszerének (KBER) részét képezik, annak biztosítása céljából, hogy e részesedések megoszlása megfelelően az elvégzett módosításoknak.
- (2) A Česká národní banka, az Eesti Pank, a Central Bank of Cyprus, a Latvijas Banka, a Lietuvos bankas, a Magyar Nemzeti Bank, a Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta, a Narodowy Bank Polski, a Banka Slovenije és a Národná banka Slovenska (a továbbiakban: a csatlakozó országok NKB-jai) csak 2004. május 1-jén válnak a KBER részeivé, ami azt jelenti, hogy a tőkerészesedéseknek az alapokmány 28.5. cikke szerinti átruházása nem alkalmazandó a csatlakozó országok NKB-jai esetében.
- (3) Az Európai Központi Bank tőkéjének a részt vevő nemzeti központi bankok részéről történő befizetéséhez szükséges intézkedések megállapításáról szóló, 2004. április 22-i EKB/2004/6 határozat ⁽²⁾ előírja, hogy az eurót elfogadott tagállamok NKB-jai (a továbbiakban: részt vevő NKB-k) milyen módon és mértékben kötelesek befizetni az EKB tőkéjét a kibővített tőkejegyzési kulcsra tekintettel. Az Európai Központi Bank tőkéjének az euróövezeten kívüli nemzeti központi bankok részéről történő befizetéséhez szükséges intézkedések meghatározásáról szóló, 2004. április 23-i EKB/2004/10 határozat ⁽³⁾ meghatározza azon

százalékos mértéket, amelyet az eurót 2004. május 1-jén még be nem vezetett tagállamok NKB-jai (a továbbiakban: euróövezeten kívüli NKB-k) kötelesek befizetni 2004. május 1-jén tekintettel a kibővített tőkejegyzési kulcsra.

- (4) A részt vevő NKB-k az Európai Központi Bank tőkéjének a részt vevő nemzeti központi bankok részéről történő befizetéséhez szükséges intézkedések megállapításáról szóló, 2003. december 18-i EKB/2003/18 határozat ⁽⁴⁾ alapján befizették az EKB jegyzett tőkéjében való részesedésüket. Tekintettel erre a tényre, az EKB/2004/6 határozat 2. cikke előírja, hogy az adott esettől függően vagy a részt vevő NKB utalja át a fennmaradó összeget az EKB számára, vagy az EKB utalja vissza a különbség összegét a részt vevő NKB számára annak érdekében, hogy az EKB/2004/6 határozat 1. cikkének táblázatában feltüntetett összegek befizetése teljesüljön. Hasonlóképpen, a Danmarks Nationalbank, a Sveriges Riksbank és a Bank of England az Európai Központi Bank tőkéjének a részt vevő nemzeti központi bankok részéről történő befizetéséhez szükséges intézkedések megállapításáról szóló, 2003. december 19-i EKB/2003/18 határozat ⁽⁵⁾ alapján befizették az EKB jegyzett tőkéjében való részesedésüket. Tekintettel erre a tényre, az EKB/2004/10 határozat 2. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy az adott esettől függően ez a három NKB átutalja a fennmaradó összeget az EKB számára, vagy a különbség összegét visszakapja az EKB-tól annak érdekében, hogy az EKB/2004/10 1. cikkének táblázatában szereplő összegek befizetése teljesüljön. Az EKB/2004/10 határozat 2. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy a csatlakozó országok NKB-jai kötelesek átutalni ugyanazon határozat 1. cikkének táblázatában a nevük mellett feltüntetett összegeket,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A tőkerészesedések átutalása

Tekintettel az EKB tőkéjében lévő azon részesedésre, amelyekkel a részt vevő NKB-k, illetve a Danmarks Nationalbank, a Sveriges Riksbank és a Bank of England rendelkeznek 2004. április 30-án és az EKB tőkéjében lévő azon részesedésre, amelyekkel ezen NKB-k az EKB/2004/5 határozat 2. cikkében meghatározott tőkejegyzésikulcs-súlyok módosítása eredményeként 2004. május 1-jétől rendelkeznek, ezen NKB-k tőkerészesedéseiket

⁽¹⁾ Lásd ennek a Hivatalos Lapnak az 5. oldalát.⁽²⁾ Lásd ennek a Hivatalos Lapnak az 7. oldalát.⁽³⁾ Lásd ennek a Hivatalos Lapnak az 19. oldalát.⁽⁴⁾ HL L 9., 2004.1.15., 29. o.⁽⁵⁾ HL L 9., 2004.1.15., 31. o.

egymás között átruházzák az EKB-n keresztül történő átadás útján annak biztosítása érdekében, hogy 2004. május 1-jén a tőkerészesedések felosztása megfelel a módosított súlyoknak. Ebből a célból, e cikk alapján és minden egyéb megkövetelhető alakítás és cselekmény nélkül, ezen NKB-k 2004. május 1-jén átadják vagy megkapják az EKB jegyzett tőkéjének az ezen határozat I. mellékletében található táblázat negyedik oszlopában a nevük mellett feltüntetett részét; a táblázatban a „+” jel jelzi az EKB által az NKB-nak átadandó tőkerészesedést, míg a „-” jel jelzi az NKB által az EKB-nak átadandó tőkerészesedést.

2. cikk

A befizetett tőke módosítása

(1) Figyelembe véve az EKB tőkéjének az egyes NKB-k által befizetett összegét (amennyiben van ilyen), illetve az EKB tőkéjének az NKB-k által 2004. május 1-jén a részt vevő NKB-k esetében az EKB/2004/6 határozat 1. cikke, míg az euróvezeten kívüli NKB-k esetében az EKB/2004/10 határozat 1. cikke szerint befizetendő összegét, az NKB-k 2004. május 3-án átutalják vagy megkapják az ezen határozat II. mellékletében található táblázat negyedik oszlopában a nevük mellett szereplő (euróban kifejezett) nettó összeget; a táblázatban a „+” jel jelzi az NKB által az EKB-nak átutalandó összeget, míg a „-” jel jelzi az EKB által az NKB-nak átutalandó összeget.

(2) 2004. május 3-án az EKB és azon NKB-k, amelyek az (1) bekezdés alapján összeg átutalására kötelesek, külön utalják át az EKB és az ilyen NKB-k által az (1) bekezdés alapján fizetendő összegeknek a 2004. május 1. és 2004. május 3. közötti időszakra fizetendő kamat összegét. A kamatösszeg küldői és címzettjei megegyeznek azon összegek küldőivel és címzettjeivel, amelyek után kamatot kell fizetni.

3. cikk

Általános rendelkezések

(1) A 2. cikkben meghatározott átutalásokat a transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolási expressz átutalási rendszeren (TARGET) keresztül kell teljesíteni.

(2) Amennyiben egy NKB 2004. május 3-án nem rendelkezik a TARGET-hez való hozzáféréssel, a 2. cikkben meghatározott összegek átutalását 2003. május 3-án egy olyan számlán való jóváírással teljesíti, amelyet az EKB megfelelő időben megjelöl.

(3) A 2. cikk (2) bekezdése szerinti kamatok számítása napi szinten történik a 360 napos számítási módszer alapján a KBER által a legutolsó fő refinanszírozási műveletében alkalmazott marginális kamatlábbal megegyező kamatlábbal.

(4) Az EKB és a 2. cikk alapján átutalásra köteles NKB-k megfelelő időben kiadják az ilyen átutalások határidőben történő szabályszerű végrehajtásához szükséges utasításokat.

4. cikk

Záró rendelkezések

Ez a határozat 2004. április 23-án lép hatályba.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2004. április 22-én.

az EKB elnöke
Jean-Claude TRICHET

I. MELLÉKLET
Az NKB-k által jegyzett tőke

(euró)

	Jegyzett részesedés 2004. április 30-án	Jegyzett részesedés 2004. május 1-jétől	Átruházandó részesedések
<i>Részt vevő NKB</i>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	141 485 000	141 910 195,14	+425 195,14
Deutsche Bundesbank	1 170 200 000	1 176 170 750,76	+5 970 750,76
Bank of Greece	108 070 000	105 584 034,30	-2 485 965,70
Banco de España	439 005 000	432 697 551,32	-6 307 448,68
Banque de France	825 875 000	827 533 093,09	+1 658 093,09
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 270 000	51 300 685,79	+30 685,79
Banca d'Italia	728 630 000	726 278 371,47	-2 351 628,53
Banque centrale du Luxembourg	8 540 000	8 725 401,38	+185 401,38
De Nederlandsche Bank	221 615 000	222 336 359,77	+721 359,77
Oesterreichische Nationalbank	115 095 000	115 745 120,34	+650 120,34
Banco de Portugal	100 645 000	98 233 106,22	-2 411 893,78
Suomen Pankki	71 490 000	71 711 892,59	+221 892,59
<i>Euróvezeten kívüli NKB</i>			
Česká národní banka	0	81 155 136,30	Nem alkalmazandó
Danmarks Nationalbank	86 080 000	87 159 414,42	+1 079 414,42
Eesti Pank	0	9 927 369,94	Nem alkalmazandó
Central Bank of Cyprus	0	7 234 070,02	Nem alkalmazandó
Latvijas Banka	0	16 571 585,02	Nem alkalmazandó
Lietuvos bankas	0	24 623 661,42	Nem alkalmazandó
Magyar Nemzeti Bank	0	77 259 867,83	Nem alkalmazandó
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0	3 600 341	Nem alkalmazandó
Narodowy Bank Polski	0	285 912 705,92	Nem alkalmazandó
Banka Slovenije	0	18 613 818,63	Nem alkalmazandó
Národná banka Slovenska	0	39 770 691,11	Nem alkalmazandó
Sveriges Riksbank	133 180 000	134 292 162,94	+1 112 162,94
Bank of England	798 820 000	800 321 860,47	+1 501 860,47
Összesen:	5 000 000 000	5 564 669 247,19	0

II. MELLÉKLET

Az NKB-k által befizetett tőke

(euro)

	Befizetett részesedés 2004. április 30-án	Befizetett részesedés 2004. május 1-jétől	Átutalás összege
<i>Részt vevő NKB</i>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	141 485 000	141 910 195,14	+425 195,14
Deutsche Bundesbank	1 170 200 000	1 176 170 750,76	+5 970 750,76
Bank of Greece	108 070 000	105 584 034,30	-2 485 965,70
Banco de España	439 005 000	432 697 551,32	-6 307 448,68
Banque de France	825 875 000	827 533 093,09	+1 658 093,09
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 270 000	51 300 685,79	+30 685,79
Banca d'Italia	728 630 000	726 278 371,47	-2 351 628,53
Banque centrale du Luxembourg	8 540 000	8 725 401,38	+185 401,38
De Nederlandsche Bank	221 615 000	222 336 359,77	+721 359,77
Oesterreichische Nationalbank	115 095 000	115 745 120,34	+650 120,34
Banco de Portugal	100 645 000	98 233 106,22	-2411893,78
Suomen Pankki	71 490 000	71 711 892,59	+221 892,59
<i>Eurózónán kívüli NKB</i>			
Česká národní banka	0	5 680 859,54	+5 680 859,54
Danmarks Nationalbank	4 304 000	6 101 159,01	+1 797 159,01
Eesti Pank	0	694 915,90	+694 915,90
Central Bank of Cyprus	0	506 384,90	+506 384,90
Latvijas Banka	0	1 160 010,95	+1 160 010,95
Lietuvos bankas	0	1 723 656,30	+1 723 656,30
Magyar Nemzeti Bank	0	5 408 190,75	+5 408 190,75
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0	252 023,87	+252 023,87
Narodowy Bank Polski	0	20 013 889,41	+20 013 889,41
Banka Slovenije	0	1 302 967,30	+1 302 967,30
Národná banka Slovenska	0	2 783 948,38	+2 783 948,38
Sveriges Riksbank	6 659 000	9 400 451,41	+2 741 451,41
Bank of England	39 941 000	56 022 530,23	+16 081 530,23
Összesen:	4 032 824 000	4 089 277 550,12	+56 453 550,12